

Escuela Preparatoria Ann Sobrato

401 Burnett Ave. • Morgan Hill, CA, 95037 • 408-201-6200 • Niveles de año

Courtney Macko, Director/a

mackoc@mhusd.org

www.sobrato.mhusd.org

Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19

Distrito Escolar Unificado Morgan Hill

15600 Concord Circle
Morgan Hill, CA, 95037
408-201-6023
www.mhusd.org

Consejo Directivo Distrital

Mary Patterson, President
Carol Gittens, Vice President
John Horner, Trusee
Teresa Murillo, Trustee
Heather Orosco, Trustee
Wendy Sullivan, Trustee
Vanessa Sutter, Trustee

Administración Distrital

Steve Betando
Superintendente
Fawn Myers
**Superintendente Auxiliar de
Recursos Humanos**
Kirsten Perez
**Superintendente Auxiliar de
Servicio de Negocios**
Dr. Ramon Zavala
**Superintendente Auxiliar de
Servicios Educativos**

Descripción Escolar

La Escuela Preparatoria Ann Sobrato es una escuela preparatoria integral que brinda apoyo a los alumnos de 9no-12vo grado. La escuela abrió sus puertas en agosto de 2004 y la población estudiantil es de aproximadamente 1420 alumnos. Sobrato se encuentra en el límite sur de San José y el límite norte de Morgan Hill. La población estudiantil proviene de áreas suburbanas y rurales del sur de San José, Morgan Hill, Coyote Valley y San Martin.

Antes de que la escuela abriera, los maestros que se ofrecieron como voluntarios para convertirse en el personal fundador establecieron los principios rectores de Sobrato. Estos han sido revisados regular y nuevamente fueron validados durante nuestra última revisión de acreditación por parte de la Asociación Occidental de Escuelas y Colegios (WASC, por sus siglas en inglés) en 2014, lo que resultó en la calificación más alta posible de una acreditación de seis años. En 2017, el comité visitante confirmó que estamos avanzando en nuestras metas de seis años. Nuestros principios rectores incluyen fuertes declaraciones de creencias con respecto a estándares, expectativas, evaluaciones, personalización, aprendizaje, cultura y ambiente, aprendizaje permanente, formación profesional y colaboración, y mejora continua. Nos complace que nuestros datos de rendimiento estudiantil demuestren que nuestro ciclo de investigación, análisis, dedicación a la personalización, apoyo estudiantil y colaboración profesional están aumentando la calidad de nuestros resultados educativos.

Seguimos un horario de bloque modificado para permitir oportunidades dentro del salón para un mayor apoyo, enriquecimiento y personalización. El período de tutoría se lleva a cabo todos los martes, jueves y viernes durante el día escolar, con un total de 115 minutos cada semana. Las clases de asesoramiento se reúnen una vez a la semana para discutir temas académicos y sociales, así como también para ayudar con la programación y el asesoramiento académico. En la primavera de 2017, los alumnos y el personal conocieron Naviance, una plataforma integral de preparación universitaria y profesional que ayuda a las escuelas a alinear las fortalezas e intereses de los alumnos con las metas postsecundarios. A las familias se les proporcionó acceso y capacitación en este programa también. Las lecciones de asesoramiento incorporan el uso de Naviance y las noches de información para padres de nivel de grado se llevan a cabo durante todo el año. El programa de asesoría de cuatro años culmina con un proyecto de Exposición de los Alumnos del 12vo grado que les permite a los alumnos del 12vo grado reflexionar sobre su trayectoria en la escuela preparatoria y sus metas postsecundarias. Estos programas modelo fueron la base de nuestro premio 2015 Escuela del Listón Dorado de California, una distinción otorgada a solo el 13% de las escuelas de nivel secundario en el Condado de Santa Clara.

En Sobrato, ofrecemos una variedad de oportunidades educativas para todos los alumnos. Además de las rigurosas clases avanzadas y de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés) que se ofrecen en casi todas las materias, los alumnos también pueden tomar varias clases de Educación Técnica Profesional (CTE, por sus siglas en inglés) para adquirir habilidades y experiencia profesionales. En mayo de 2015, Sobrato recibió uno de solo diez premios en el Estado de California para Programas Ejemplares CTE. A través de nuestros cursos del Cuerpo Estudiantil Asociado (ASB, por sus siglas en inglés) y Liderazgo Agrícola, ofrecemos a los alumnos oportunidades de liderazgo además del currículo.

Los cursos electivos de Avance Vía Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés) apoyan a los alumnos con hábitos de estudio, emplean a oradores invitados y ofrecen tutorías basadas en consultas dos veces por semana. El proceso de escritura, el cuestionamiento socrático, el aprendizaje colaborativo, las técnicas de organización y la lectura son las estrategias centrales de este programa. Aunque AVID sirve a todos los alumnos, se enfoca en aquellos que tradicionalmente no están lo suficientemente representados en las universidades e instituciones: alumnos hispanos, alumnos afroamericanos, alumnos universitarios de primera generación y alumnos con desventajas socioeconómicas. Sobrato ha mantenido la participación en el programa con sus 4 secciones actuales que representan a los alumnos en 9no-12vo grado, y 17 maestros actuales han asistido a la capacitación AVID. Como resultado, todos los alumnos usan estrategias AVID en múltiples clases a lo largo de su día escolar. En el otoño de 2015, la Escuela Secundaria Sobrato fue reconocida como un sitio certificado AVID y desde entonces ha sido nombrada un sitio altamente certificado. Los resultados del estudio de validación indican que las escuelas que implementan AVID en los niveles más altos de integración muestran evidencia de un rendimiento estudiantil significativamente mayor en todos los resultados académicos y de inscripción en los cursos. Con ese fin, es más probable que nuestros alumnos tengan niveles más altos de participación en los cursos y exámenes AP, es más probable que tomen la Prueba de Aptitud Académica (SAT, por sus siglas en inglés) o el Prueba Estadounidense para Admisión Universitaria (ACT, por sus siglas en inglés), tienen más probabilidades de completar los requisitos de ingreso a la universidad y son más propensos a planear asistiendo a la universidad. Este año, el 97% de nuestra clase AVID para los alumnos del 12vo grado completó las solicitudes universitarias de cuatro años.

Aunque Sobrato opera un programa completo para alumnos identificados en educación especial, que incluye los Maestros Especialistas en Recursos (RSP, por sus siglas en inglés) y Clases Especiales Diurnas (SDC, por sus siglas en inglés), la mayoría de nuestros alumnos de educación especial participan en un programa de inclusión y reciben apoyo a través de clases generales de colaboración. Además, Sobrato tiene un programa de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) que atiende a los estudiantes de inglés en clases de nivel ELD, así como en cursos regulares con apoyo. Las pruebas del Consejo Asesor para Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), los perfiles de progreso del alumno actualizados y las re-designaciones se realizan anualmente bajo la administración del Facilitador de ELD.

Desde que Sobrato abrió sus puertas hace 12 años, hemos aumentado el número de oportunidades de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés) para acomodar los diversos intereses y niveles de habilidad de nuestros alumnos. Actualmente ofrecemos clases AP en 15 áreas curriculares: Física 1, Física 2, Química, Biología, Cálculo AB, Cálculo BC, Informática A, Lengua inglesa, Literatura inglesa, Historia de los Estados Unidos, Historia Universal, Psicología, Francés, Español y Arte de Estudio.

Con nuestro enfoque en la equidad, hemos implementado deliberadamente programas que abordarán la reducción de la brecha de logros al brindar oportunidades y acceso a todos los alumnos. En 2013, 2016 y 2018, nos asociamos con Escuelas de Igualdad de Oportunidades (EOS, por sus siglas en inglés) para recibir apoyo para aumentar el número de jóvenes no debidamente representados (específicamente los Estudiantes de inglés y Servicios Educativos Suplementarios (SES, por sus siglas en inglés) bajos), en cursos de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés). Los activos de desarrollo de osadías, mentalidad de crecimiento, autoeficacia y estrategias académicas como lo demuestran las encuestas de los alumnos, así como el rendimiento académico y las recomendaciones de los maestros, se utilizaron como indicadores de la preparación de AP. Como resultado, nuestra inscripción en AP aumentó y se mantiene en aproximadamente el 60% y llegamos a la paridad con nuestra población general. Los datos recopilados por EOS ubican a la Escuela Preparatoria Ann Sobrato entre el 1% de las escuelas en el país cuya inscripción en AP refleja la demografía de la población estudiantil en general.

Sobrato se asocia con una variedad de organizaciones comunitarias para apoyar a nuestros alumnos. Algunos ejemplos son Cal-SOAP, Orientación Discovery, Soluciones Comunitarias, Ministerios Advent Group, Rotary Club, la Cámara de Comercio de Morgan Hill y la Fundación Edward "Boss" Prado, entre otros. La escuela cuenta con una gran cantidad de programas co-curriculares que incluyen más de 30 clubes que van desde académicos hasta el interés de los alumnos. Algunos ejemplos son la Sociedad Nacional de Honor, el Club de la Cruz Roja, Interact, la Asesoría entre Compañeros, la Federación de Becas de California, el Club de Drama, la Robótica, el Club de Matemáticas, el MAE, los Futuros Líderes de Negocios de los Estados Unidos y el Club Acts of Random Kindness [Actos Inesperados de Compasión]. El programa de atletismo de Sobrato ofrece 11 deportes para niñas (cross country, golf, tenis, hockey sobre hierba, voleibol, baloncesto, fútbol, waterpolo, natación, softball y atletismo), 11 deportes para niños (fútbol, cross country, golf, tenis, waterpolo, básquetbol, fútbol, béisbol, natación, atletismo y voleibol, y 4 deportes mixtos (lucha, bádminton, porristas y buceo) que incluyen 9no grado / 10mo grado, 11vo grado varsity y niveles universitarios de competencia. La participación anual en deportes interescolares totaliza aproximadamente la mitad de nuestra población estudiantil.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
9no año	363
10mo año	394
11vo año	344
12vo año	361
Matriculación total	1,462

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.3
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.5
Asiáticos	14.0
Filipinos	3.3
Hispanos o latinos	38.5
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.4
Blancos	35.8
De escasos recursos económicos	34.1
Estudiantes del inglés	5.0
Alumnos con discapacidades	10.4
Jóvenes de crianza temporal	0.1

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Preparatoria Ann Sobrato	16-17	17-18	18-19
Con certificación total	63	60	59
Sin certificación total	1	1	2
Que enseñan fuera de su área de competencia	2	1	0
Distrito Escolar Unificado Morgan Hill	16-17	17-18	18-19
Con certificación total	♦	♦	388
Sin certificación total	♦	♦	7
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	10

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Preparatoria Ann Sobrato	16-17	17-18	18-19
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	1
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	0	1
Puestos vacantes de maestros	.5	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

Libros de Texto y Materiales Instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Diciembre 2018	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	McGraw Hill Education, StudySync Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Matemáticas	Holt, Rinehart, and Winston: Algebra Readiness, EngageNY Holt, Rinehart, and Winston: libros de Algebra Readiness, Brooks/Cole: Finite Mathematics Bedford, Freeman & Worth: Statistics and Probability with Application, Freeman: Practice of Statistics for the AP Exam Pearson-Addison Wesley, Larson and Battaglia, Cengage Learning: Calculus for AP, Stewart, Cengage Learning: Calculus 8th Edition, CPM: Integrated Math I, CPM: Integrated Math II, CPM: Integrated Math III, CPM: Precalculus with Trigonometry Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Ciencias	Glencoe McGraw Hill: Biology, Holt, Rinehart, and Winston: California Physics Glencoe McGraw Hill: Hole's Human Anatomy & Physiology, Holt: Earth Science, Prentice Hall Publishing: Earth - An Introduction to Physical Geology, McDougal Littell: World of Chemistry, Houghton Mifflin: Chemistry Delmar Cengage: Plant & Soil Science/Ag Chemistry, Pearson: Chemistry: A modular Approach AP, Pearson: Lab Manual for Chemistry: A Modular Approach, Paradigm Publishing: Biotechnology: Science for the New Millennium, Holt Rinehart & Winston: Earth Science, Pearson: College Physics, Pearson: Biology in Focus AP Edition, AGI and NAGT: Laboratory Manual in Physical Geology, 9th edition, Pearson: Laboratory Manual in Physical Science, 10th edition Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Historia-Ciencias Sociales	BFW, Bedford St. Martin's: America's History for the AP Course 8th Edition, BFW Publishers: Myer's Psychology for the AP Course 3rd Edition, McGraw Hill Education: Geography: The Human and the Physical World, McGraw Hill Education/Glencoe: Understanding Psychology, McGraw Hill Education: Sociology & You, Norton and Company: Worlds Together, Worlds Apart: A History of the World: From the Beginnings of Humankind to the Present, Pearson: World History: The Modern World, Pearson: Economics: Principles in Action, Pearson: Magruder's American Government, Pearson: United States History: The Twentieth Century Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0
Idioma Extranjero	Vista Higher Learning: Descubre Level 1,2,3, Vista Higher Learning: D'accord! Level 1,2,3 Vista, Temas AP Spanish Language and Culture, Wayside Azulejo Anthology & Guide to the AP Spanish Literature and Culture Course Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Escuela Preparatoria Ann Sobrato se estableció en 2004. Las cuatro alas de salones de clase, un gimnasio de doble tamaño, campos deportivos, piscina, instalaciones de cocina del distrito, un hermoso centro de artes escénicas y una biblioteca que ofrece espacios excepcionales para apoyar nuestros programas de instrucción.

Como parte de los fondos de la Medida de Bonos G, Sobrato recibió una actualización de infraestructura tecnológica que incluía WiFi en cada salón de clases y en el exterior, un nuevo proyector y pantalla, un nuevo sistema telefónico y un nuevo sistema de megafonía que incluye un nuevo reloj y parlantes en todo el plantel. Todos los alumnos también han recibido un ChromeBook.

El plantel también recibió toldos en el estacionamiento de alumnos con paneles fotovoltaicos (solares) y la piscina se volvió a esclavizar y se instalaron nuevas luces LED.

Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente) Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Julio/Agosto 2018		
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Buen	
Interior: Superficies Interiores	Buen	
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Buen	
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	Buen	
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	Buen	
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Buen	
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	Buen	
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Buen	La piscina fue enyesada una vez más, y se instalaron nuevas luces LED en 2017.
Clasificación General	Ejemplar	

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
ELA	74.0	64.0	52.0	52.0	48.0	50.0
Matemática	49.0	50.0	42.0	43.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	60	66	59	62	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
9	17.5	24.6	36.2

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	323	309	95.67	64.08
Masculinos	159	151	94.97	55.63
Femeninas	164	158	96.34	72.15
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	49	47	95.92	78.72
Filipino	12	12	100.00	83.33
Hispano o Latino	122	117	95.90	41.03
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	114	109	95.61	81.65
Dos o más orígenes étnicos	14	13	92.86	76.92
En Desventaja Socioeconómica	117	109	93.16	43.12
Estudiantes del Inglés	38	35	92.11	5.71
Alumnos con Discapacidades	33	31	93.94	16.13
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	323	312	96.59	50
Masculinos	159	153	96.23	47.71
Femeninas	164	159	96.95	52.2
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	49	49	100	73.47
Filipino	12	12	100	58.33
Hispano o Latino	122	118	96.72	24.58
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	114	109	95.61	66.06
Dos o más orígenes étnicos	14	13	92.86	76.92
En Desventaja Socioeconómica	117	112	95.73	32.14
Estudiantes del Inglés	38	38	100	2.63
Alumnos con Discapacidades	33	33	100	12.12
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

La participación de los padres es fundamental para el éxito de la Escuela Preparatoria Sobranto. Nuestros padres han intervenido para desempeñar un papel activo en el apoyo a la escuela tanto en sus programas académicos como en los programas extracurriculares. Los padres participan en el gobierno escolar a través de nuestro Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) y el Consejo Asesor para Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés).

Tenemos un Club de Hogar y Escuela que juega un papel importante en la provisión de fondos para apoyar a todos los salones y al personal. Tenemos varias organizaciones de refuerzo, entre ellas, Afición Atlética, Asociación de Música y Aficionados de AG. Estos padres recaudan dinero, compran los materiales necesarios y proporcionan supervisión. Sin su apoyo, sería imposible tener la calidad de los programas que se ofrecen en la Escuela Preparatoria Sobranto. El Comité de la Noche de Graduación trabaja para diseñar una fiesta de graduación segura y sobria para nuestros graduados.

Nuestra oficina de asesoramiento, junto con Cal-SOAP, ofrece una variedad de talleres para padres y eventos informativos durante todo el año. Estas incluyen capacitaciones en la Noche Universitaria, Cash 4 College y Naviance para ayudar a los padres a entender cómo pueden apoyar mejor el acceso de sus alumnos a la universidad y las carreras.

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

Tener un ambiente escolar seguro y de apoyo es la clave del proceso educativo. Con este fin, los cuatro administradores y tres supervisores de plantel de tiempo completo monitorean los terrenos de la escuela diariamente. Otros 15 miembros del personal forman nuestro equipo de seguridad que asiste en situaciones de emergencia y simulacros. Además, un oficial de recursos escolares está disponible cuando sea necesario para ayudar a mantener un ambiente seguro. También contamos con un sistema de vigilancia por cámara que controla los terrenos. Los procedimientos escolares requieren que todos los visitantes se registren en la oficina principal. Se instaló un sistema de registro computarizado en el otoño de 2018. No se les permite a los alumnos salir del plantel durante el día escolar sin registrarse antes en la oficina principal.

Nuestro Plan de Seguridad Escolar recientemente se sometió a revisiones importantes como parte del proceso del plan de mejoramiento escolar. El plan incluye procedimientos para emergencias, rutas de evacuación y asignaciones de responsabilidades. Un resumen de los procedimientos de emergencia se publica en cada salón. Las políticas y los procedimientos de seguridad se revisan anualmente con el personal de la escuela y se realizan simulacros durante todo el año. Se solicitan comentarios de los alumnos y el personal al desarrollar protocolos de capacitación. El Departamento de Policía de Morgan Hill ayuda a capacitar a nuestros alumnos y al personal sobre los procedimientos de Run Hide Defend. El plan de seguridad es revisado anualmente por el Consejo de Sitio Escolar.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	4.6	4.0	5.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.2	0.1
Distrito	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	2.5	4.2	4.9
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1
Estado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	2
Consejero (social/conductual o formación profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	1
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	
Enfermera/o	.15
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.5
Especialista de recursos	3
Otro	
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	710

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)

Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	27.0	28.0	31.0	9	13	8	35	23	11	10	20	31
Matemáticas	30.0	31.0	31.0	4	7	6	26	9	16	22	34	28
Ciencia	30.0	31.0	31.0	5	4	5	21	15	11	23	23	21
Ciencia Social	28.0	29.0	31.0	9	8	5	15	14	7	26	25	31

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Formación profesional proporcionado para maestros

Para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes de inglés, la formación profesional en Construyendo un Significado ha sido un área de enfoque en todo el distrito. Estamos en nuestra quinta cohorte de capacitación. Al finalizar, 45 maestros habrán asistido a la capacitación de cinco días. Para continuar este trabajo, Sobrato tiene un maestro con estipendio para apoyar a los maestros en la implementación de estas estrategias instructivas altamente efectivas.

Cada año, varios miembros del personal están preparados para impartir cursos de Colocación Avanzada (AR, por sus siglas en inglés). Todos los maestros asignados a estos cursos deben asistir a la capacitación. Después de la capacitación inicial, recomendamos que los maestros asistan a la capacitación cada tres o cuatro años o cuando se actualice el currículo.

Además, los miembros del personal han asistido a conferencias de Avance Vía Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés). Este año tuvimos un equipo de siete personas para recibir capacitación sobre cómo ayudar a los alumnos en una variedad de áreas para lograr el éxito académico. Anticipándose a la implementación de los Estándares de Ciencia de la Próxima Generación (NGSS, por sus siglas en inglés), todos los miembros del departamento de ciencias han asistido a capacitaciones y están recibiendo apoyo adicional de un Maestro en Asignación Especial (TOSA, por sus siglas en inglés) del Distrito.

En respuesta al lanzamiento del Chromebook 1:1 del distrito en el otoño de 2015, los maestros reciben capacitación en la implementación de estrategias de tecnología educativa a través de talleres dirigidos por compañeros y la capacitación de un Maestro en Asignación Especial del Distrito. A los maestros también se les asignaron tabletas en el otoño de 2017 y están capacitados para usarlas para mejorar la instrucción y la movilidad dentro del salón a través de programas como Hapara.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$46,713	\$47,547
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$79,027	\$74,775
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$99,994	\$93,651
Sueldo promedio de director (primaria)	\$118,409	\$116,377
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$124,347	\$122,978
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$134,968	\$135,565
Sueldo de superintendente	\$255,234	\$222,853
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	35.0	35.0
Sueldos Administrativos	6.0	6.0

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	5520.84	234.15	5236.70	75502
Distrito	♦	♦	8061.40	\$75,780
Estado	♦	♦	\$7,125	\$76,522
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-42.5	-0.4
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-30.6	-1.3

* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.

Tipos de Servicios Financiados

La financiación se asigna en función de los objetivos enumerados en el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil (SPSA, por sus siglas en inglés). Estas metas enfatizan el éxito académico para todos los alumnos.

Toda la financiación debe estar directamente vinculada al Plan de Contabilidad y Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés). Se han proporcionado fondos adicionales para apoyar a nuestros estudiantes de Inglés (EL, por sus siglas en inglés), alumnos en desventaja socioeconómica y jóvenes de crianza temporal. En Sobrato, esa financiación ha apoyado la dotación de personal adicional para los estudiantes de inglés, la oportunidad de brindar apoyo adicional para estos subgrupos en cursos de Colocación Avanzada (AR, por sus siglas en inglés) y oportunidades de cursos adicionales para aquellos que necesitan recuperación de créditos.

Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)			
Escuela Preparatoria Ann Sobrato	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Abandono	4.9	4.8	4.2
Tasa de Graduación	93.5	93.7	92.0
Distrito Escolar Unificado Morgan Hill	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Abandono	5.8	5.4	6.5
Tasa de Graduación	88.8	88.8	89.0
California	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Abandono	10.7	9.7	9.1
Tasa de Graduación	82.3	83.8	82.7

Participación en los Programas de Educación para Carrera Técnica	
Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	1070
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	62
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	100

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California (CSU)/Universidad de California (UC)	
Medida de Curso UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2017-18	98.8
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2016-17	50.6

* Donde hay matrícula estudiantil del curso.

Cursos de Colocación Avanzada del 2017-18		
Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos*	Porcentaje de alumnos en cursos AP
Computación	1	♦
Inglés	2	♦
Bellas artes y artes escénicas	1	♦
Idioma extranjero	2	♦
Matemáticas	3	♦
Ciencia	5	♦
Ciencias sociales	2	♦
Todos los cursos	16	45.2

Cumplimiento de Requisitos de Graduación de Escuela Preparatoria			
Grupo	Clase Graduándose en 2017		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	90.7	89.8	88.7
Afroamericanos	92.3	100.0	82.2
Nativos americanos/nativos de Alaska	100.0	100.0	82.8
Asiáticos	97.5	98.2	94.9
Filipinos	85.7	79.0	93.5
Hispanos o latinos	88.7	86.7	86.5
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	50.0	66.7	88.6
Blancos	91.4	91.8	92.1
Dos o más orígenes étnicos	87.5	100.0	91.2
De escasos recursos económicos	88.2	88.0	88.6
Estudiantes del inglés	31.8	46.2	56.7
Alumnos con discapacidades	75.0	84.1	67.1
Jóvenes de crianza	0.0	75.0	74.1

Programas de Educación para Carrera Técnica

Asesoramiento y nuestro programa de asesoramiento ofrecen encuestas estudiantiles de interés y aptitud profesional. Usando programas de computadora en línea, los padres y los alumnos pueden acceder a las encuestas de aptitud e interés, así como a información sobre carreras y lugares de trabajo. En la primavera de 2017, agregamos recursos adicionales en línea a través de Naviance orientados a la exploración de universidades y carreras, trayectorias y metas.

Una clase optativa en el programa de Educación Técnica Profesional (CTE, por sus siglas en inglés) ofrece a los alumnos muchas oportunidades para explorar y prepararse para la fuerza laboral. Se ofrecen programas sólidos en soldadura, artes digitales y ciencias agrícolas. Todos nuestros programas CTE tienen comités asesores de la comunidad y la fuerza laboral que brindan oportunidades para aportes de la comunidad sobre el currículo y la instrucción, las tendencias laborales y las oportunidades de los pasantes.

Programas CTE ofrecidos en la Escuela Preparatoria Sobrato:

- Agro Ciencia

Biología Agrícola

Química del Terreno

Ciencia Veterinaria

Ciencia de los Alimentos

- Empresa Agrícola

Arte e Historia del Diseño Floral

Ventas y Servicios Agrícolas

- Mecánica Agrícola

Mecánica Agrícola

Soldadura Agrícola

- Diseño, Artes Multimedia.

Estudio del Arte

Arte de Estudio Avanzado

Cerámica

Cerámica Avanzada

Gráficos

Fotografía Avanzada

- Producción y Artes Gerenciales.

Dramaturgia

Dramaturgia Avanzada

Escenografía

- Atención al Paciente

Medicina Deportiva

- Desarrollo de Software y Sistemas

Ciencias de la Computación

Ciencias de la Computación A de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés)

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.